

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

astat info

Nr. **21** April / Aprile 2009

Eheschließungen in Südtirol - 2008

Im Frühjahr läuten die Hochzeitsglocken wieder häufiger. Im Jahr 2008 wurde der Wonnemonat Mai von den meisten Paaren (280) als Heiratstermin auserkoren, aber auch Juni (255) und September (251) waren sehr beliebt.

Matrimoni in provincia di Bolzano - 2008

La primavera è ritornata la stagione delle nozze: nel 2008 il mese preferito dalle coppie per sposarsi è stato maggio, il mese dell'amore, con 280 matrimoni, seguito da giugno (255) e settembre (251).

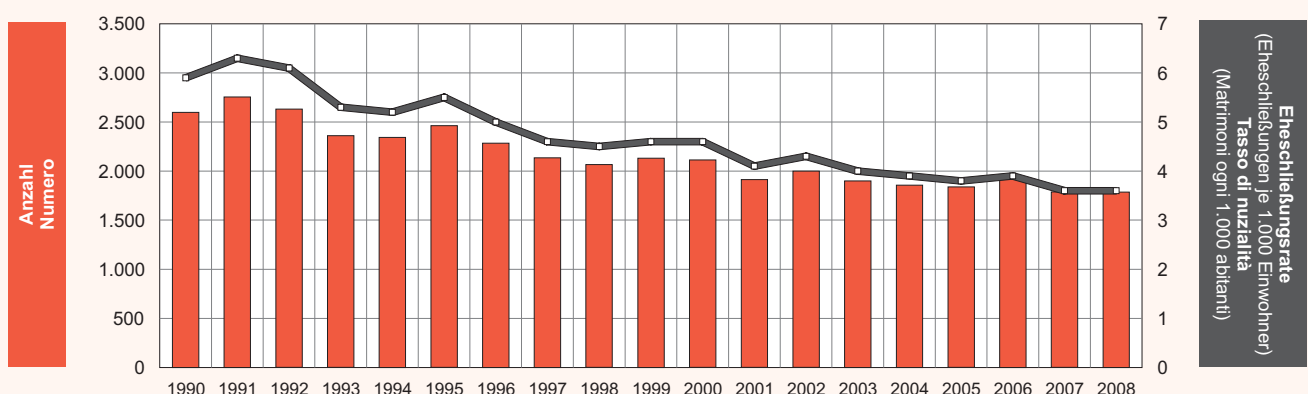
Heiratswilligkeit stagniert

Im Jahr 2008 gingen in Südtirol 1.785 Paare den Bund der Ehe ein. Das sind 3,6 Hochzeiten je 1.000 Einwohner. Damit stabilisierte sich die Eheschließungsrate auf dem Stand vom Vorjahr.

L'inclinazione alle nozze rimane bassa

Nel 2008 in provincia di Bolzano si sono sposate 1.785 coppie, pari a 3,6 matrimoni ogni 1.000 abitanti. Il tasso di nuzialità si è così stabilizzato sui valori dell'anno precedente.

Graf. 1

Eheschließungen in Südtirol - 1990-2008**Matrimoni in provincia di Bolzano - 1990-2008**

© astat 2009 - sr



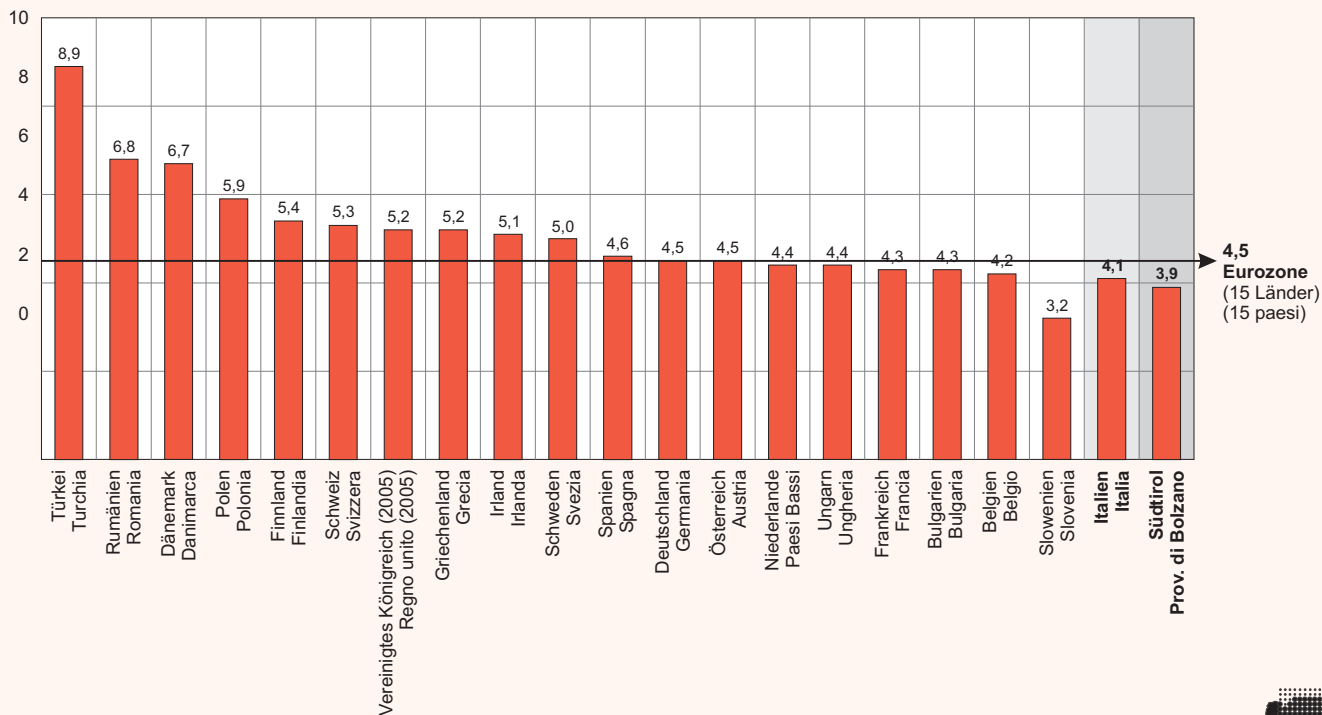
Diese Rate liegt, zusammen mit jener der anderen norditalienischen Regionen, um einiges unter dem gesamtstaatlichen Durchschnitt, wobei Italien im europäischen Vergleich ohnehin zu jenen Ländern zählt, in denen das Heiraten nicht mehr im Trend liegt. Ein möglicher Grund dafür ist vermutlich die Tatsache, dass junge Italiener immer länger in der Herkunftsfamilie leben. Zudem steigt die Zahl der Paare, die ohne Trauschein zusammenleben.

Tale tasso, insieme a quello delle altre regioni dell'Italia settentrionale, rimane parecchio al di sotto della media nazionale. A livello europeo l'Italia si colloca ormai tra quei paesi in cui il matrimonio non è più una consuetudine. Un possibile motivo può essere ricercato nella tendenza dei giovani italiani a vivere sempre più a lungo nella famiglia d'origine. Inoltre sta aumentando il numero delle coppie che convivono senza legalizzare l'unione con un contratto matrimoniale.

Graf. 2

Eheschließungsrate in einigen europäischen Ländern - 2006

Tasso di nuzialità in alcuni paesi europei - 2006



© astat 2009 - sr



Mehr standesamtliche als kirchliche Eheschließungen

Während sich bis zur Jahrtausendwende mehr als die Hälfte der Brautleute vor dem Traualtar das Jawort gab, werden nunmehr lediglich 39,7% der Hochzeiten in der Kirche gefeiert. Im Jahr 2008 haben sich 1.077 Paare (60,3%) im Standesamt trauen lassen. Wie viele dieser Paare zu einem späteren Zeitpunkt auch kirchlich heiraten, kann statistisch nicht erfasst werden.

In den Städten Bozen (18,9%) und Meran (22,5%) entschloss sich nur noch jedes fünfte Brautpaar dazu, den gemeinsamen Lebensweg vor dem Altar zu besiegeln, während dies in den Bezirksgemeinschaften Pustertal (52,6%) und Salten-Schlern (48,8%) etwa die Hälfte der Paare tat. Traditionell geprägt blieb das Heiratsverhalten in den ladinischen Gemeinden, wo sich zwei Drittel aller Paare kirchlich trauen ließen.

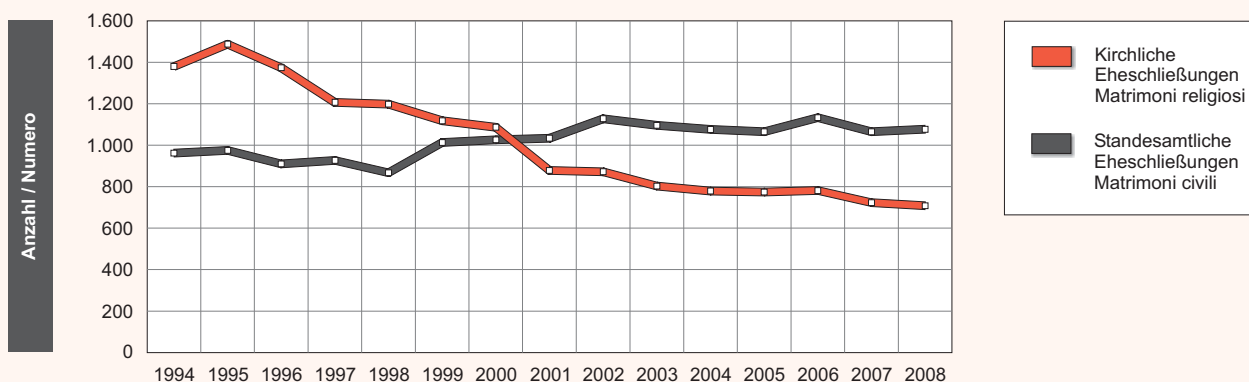
Più matrimoni civili che matrimoni religiosi

Se fino a cavallo del millennio più della metà degli sposi pronunciava il fatidico sì davanti all'altare, ora solamente il 39,7% dei matrimoni viene celebrato in chiesa. Nel 2008 si sono sposate con rito civile 1.077 coppie, pari al 60,3%. Non può essere statisticamente rilevato, invece, quante di queste coppie si sposino, più tardi, anche in chiesa.

Solo un quinto delle coppie che si sono sposate a Bolzano (18,9%) o a Merano (22,5%) ha deciso di legalizzare la propria unione davanti all'altare, mentre sono circa la metà nelle comunità comprensoriali Val Pusteria (52,6%) e Salto-Sciliar (48,8%). L'inclinazione al matrimonio religioso rimane ancora tradizionalmente alta nei comuni ladini, dove due terzi delle coppie si sposano in chiesa.

Eheschließungen nach Ritus - 1994-2008

Matrimoni per tipologia di rito - 1994-2008



© astat 2009 - sr



Man traut sich immer später

Das durchschnittliche Alter des Bräutigams bei der Erstheirat lag im Jahr 2008 bei 35,1 und jenes der Braut bei 32,2 Jahren. Vor zehn Jahren waren beide Brautleute noch etwa drei Jahre jünger. Der Altersunterschied zwischen Braut und Bräutigam ist im Vergleichszeitraum mehr oder weniger konstant geblieben und liegt im Jahr 2008 bei 2,9 Jahren.

Ci si sposa sempre più tardi

L'età media al primo matrimonio si assesta nel 2008 a 35,1 anni per lo sposo e a 32,2 per la sposa, mentre dieci anni fa ci si sposava circa tre anni prima. La differenza di età tra i coniugi al primo matrimonio si è mantenuta nello stesso periodo più o meno costante e nel 2008 si è confermata pari a 2,9 anni.

Zweitehen im Vormarsch

Immer mehr Ehen enden vor dem Scheidungsrichter, aber auch die Zahl jener, die noch einmal den Bund der Ehe eingehen, ist im Ansteigen begriffen: Während im Jahr 2006 jede zehnte Heirat eine Zweitehe war, sind im Jahr 2008 255 Bräutigame (14,3%) und 245 Bräute (13,7%) bereits vorher verheiratet gewesen.

Männer sind bis ins hohe Alter geneigt, nach dem Tod des Ehepartners oder nach einer Scheidung wieder zu heiraten; Frauen hingegen gehen eine Zweitehe vorwiegend im Alter zwischen 35 und 50 Jahren ein.

Seconde nozze in avanzamento

Sempre più matrimoni finiscono davanti al tribunale, però anche il numero di quelli che si sposano un'altra volta sta aumentando: mentre nel 2006 un solo matrimonio su dieci era un secondo matrimonio, nel 2008 erano 255 (14,3%) gli sposi e 245 (13,7%) le spose precedentemente sposati.

Mentre l'uomo, dopo la morte della moglie o dopo un divorzio, è propenso a risposarsi anche in età avanzata, la donna si risposa prevalentemente tra i 35 e i 50 anni.

14,2% interkulturelle Ehen

Südtirols Gesellschaft wird zunehmend interkultureller. Das belegt auch die steigende Zahl der internationalen Mischehen: 2008 erfolgten 253 Trauungen, wobei entweder der Bräutigam oder die Braut einem ausländischen Staat angehörte. Das ist ein Anteil von 14,2% an den gesamten Eheschließungen. Dabei haben bedeutend mehr Frauen aus aller Welt (179) als ausländische Männer (74) eingeheiratet.

Matrimoni multiculturali al 14,2%

La società altoatesina sta diventando sempre più multiculturale. Questo spiega anche il numero crescente di matrimoni misti: nel 2008 sono stati celebrati complessivamente 253 matrimoni "multiculturali", ovvero dove uno degli sposi era in possesso di cittadinanza straniera, pari al 14,2% del totale delle unioni. Questi matrimoni misti hanno riguardato prevalentemente donne provenienti da tutto il mondo (179), piuttosto che uomini stranieri (74).

Eheschließende nach Altersklasse und Zivilstand vor der Eheschließung - 2008

Sposi per classe di età e stato civile prima del matrimonio - 2008

| ALTERSKLASSEN (Jahre) | Zivilstand / Stato civile | | | | Insgesamt Totale | CLASSI DI ETÀ (Anni) |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| | Ledig Celibe/Nubile | Verwitwet Vedovo/a | Geschieden Divorziato/a | Insgesamt Totale | | |
| Bräutigam / Sposo | | | | | | |
| 18 - 19 | 2 | - | - | 2 | | 18 - 19 |
| 20 - 24 | 71 | - | - | 71 | | 20 - 24 |
| 25 - 29 | 301 | - | - | 301 | | 25 - 29 |
| 30 - 34 | 491 | - | 6 | 497 | | 30 - 34 |
| 35 - 39 | 354 | - | 27 | 381 | | 35 - 39 |
| 40 - 44 | 158 | 1 | 52 | 211 | | 40 - 44 |
| 45 - 49 | 82 | 1 | 46 | 129 | | 45 - 49 |
| 50 - 54 | 40 | 2 | 48 | 90 | | 50 - 54 |
| 55 - 59 | 17 | 5 | 21 | 43 | | 55 - 59 |
| 60 und höher | 14 | 18 | 28 | 60 | | 60 e più |
| Insgesamt | 1.530 | 27 | 228 | 1.785 | | Totale |
| Braut / Sposa | | | | | | |
| 18 - 19 | 15 | - | - | 15 | | 18 - 19 |
| 20 - 24 | 137 | - | 1 | 138 | | 20 - 24 |
| 25 - 29 | 503 | - | 3 | 506 | | 25 - 29 |
| 30 - 34 | 483 | - | 21 | 504 | | 30 - 34 |
| 35 - 39 | 212 | 2 | 45 | 259 | | 35 - 39 |
| 40 - 44 | 111 | 3 | 50 | 164 | | 40 - 44 |
| 45 - 49 | 42 | 1 | 51 | 94 | | 45 - 49 |
| 50 - 54 | 19 | 2 | 34 | 55 | | 50 - 54 |
| 55 - 59 | 7 | - | 14 | 21 | | 55 - 59 |
| 60 und höher | 11 | 4 | 14 | 29 | | 60 e più |
| Insgesamt | 1.540 | 12 | 233 | 1.785 | | Totale |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Außerdem entschieden sich 263 ausländische Paare (14,7%), großteils bundesdeutsche, für eine Südtiroler Gemeinde als Heiratsort.

Infine, 263 coppie formate da coniugi entrambi stranieri (14,7%), in gran parte germanici, hanno scelto come luogo di celebrazione delle nozze un comune della provincia di Bolzano.

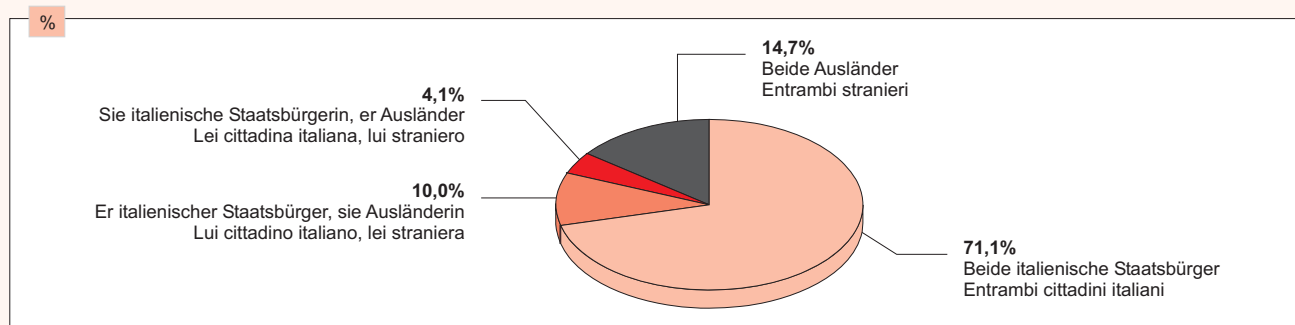
Graf. 4

Eheschließungen nach Staatsbürgerschaft der Brautleute - 2008

Prozentwerte

Matrimoni per cittadinanza degli sposi - 2008

Valori percentuali



© astat 2009 - sr



Marion Schmuck